



# Machines portatives

*Ponceuse à bande Bosch GBS 75 AE Professional*

Principales règles de sécurité et de comportement dans notre entreprise



## Principaux dangers



- Contact avec les outils en rotation
- Projection de copeaux
- Bruit et poussière de bois
- Parties de la machine sous tension

## Règles de sécurité



- N'utiliser que des machines portatives sûres et respecter les consignes indiquées dans la notice d'instructions.
- Utilisation uniquement par des personnes instruites. L'utilisation est interdite aux jeunes travailleurs de moins de 18 ans (exception: formation professionnelle initiale).
- Avant de commencer à travailler, nous contrôlons le bon fonctionnement du dispositif de protection.
- Nous veillons à ce que la pièce à travailler soit placée sur un support stable.
- Nous veillons à ce que le câble ne gêne pas et ne constitue pas un risque de chute.
- Nous tenons et guidons la machine à deux mains.
- S'il existe un risque de projection d'éclats, nous portons des lunettes de protection.
- Dans la mesure du possible, nous utilisons un système d'aspiration.

## Informations

- Voir la notice d'instructions
- Liste de contrôle : « Machines élect. portatives » réf. Suva 67092.f
- Disponible dans le classeur Sécurité de l'atelier

## Date d'établissement

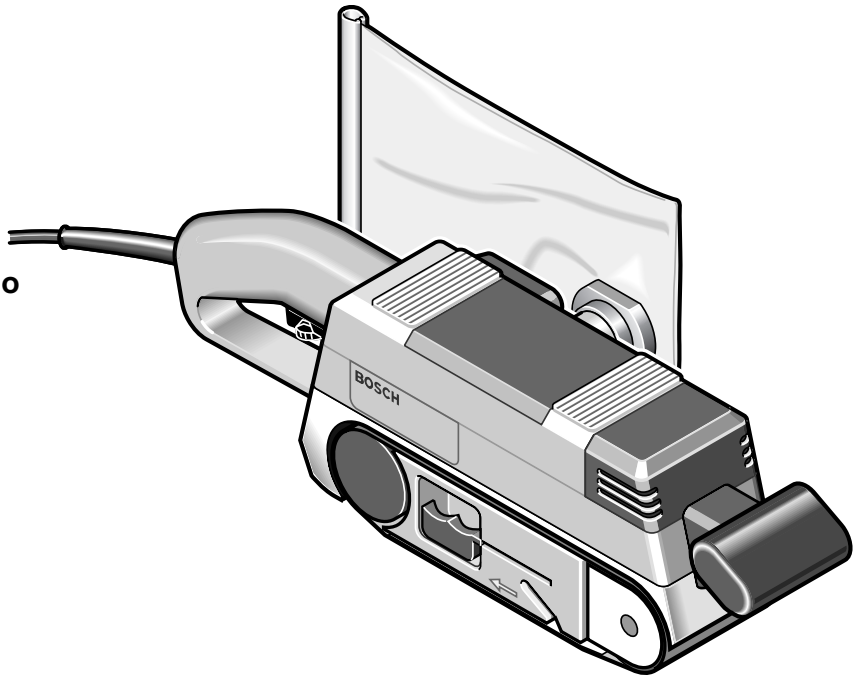
Version 1.0 / 04.06.2024

# GBS 75 AE PROFESSIONAL

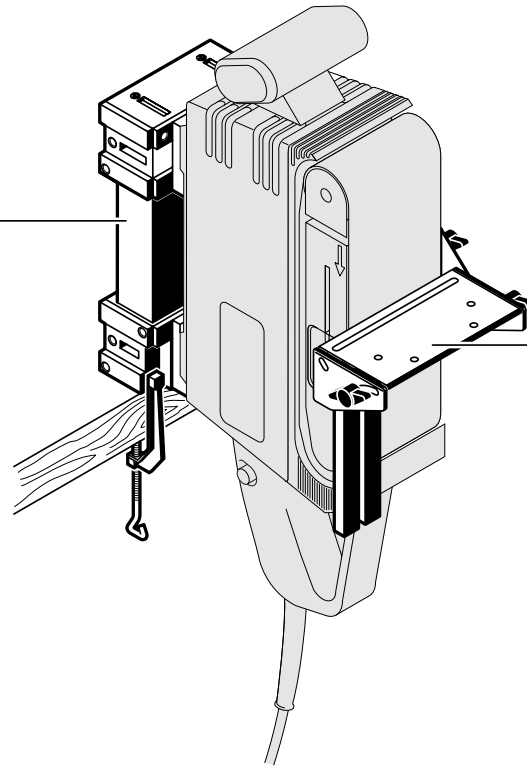
**BOSCH**  
Ideas that work.

\* Des idées en action.

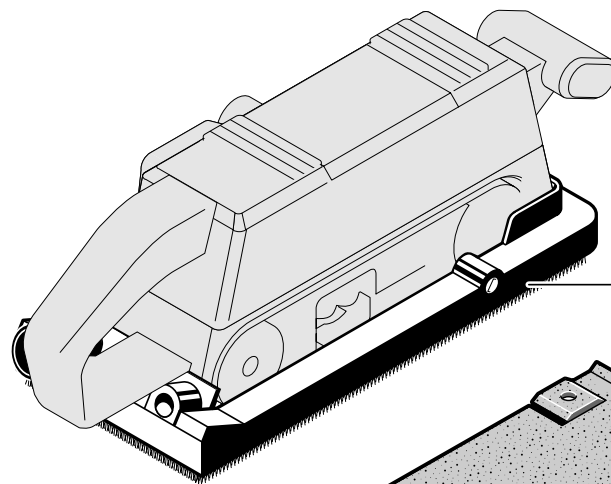
Bedienungsanleitung  
Operating instructions  
Instructions d'emploi  
Instrucciones de servicio  
Manual de instruções  
Istruzioni d'uso  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Brukerveiledningen  
Käyttöohje  
Οδηγία χειρισμού  
Kullanım kılavuzu



1 608 030 024

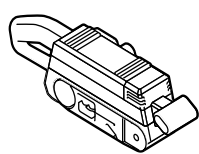
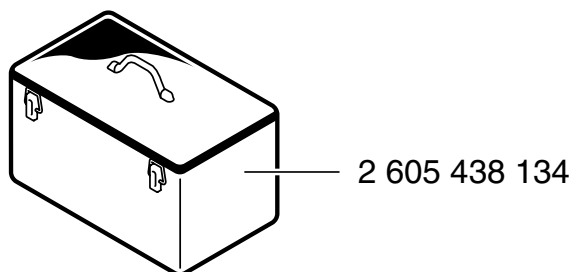
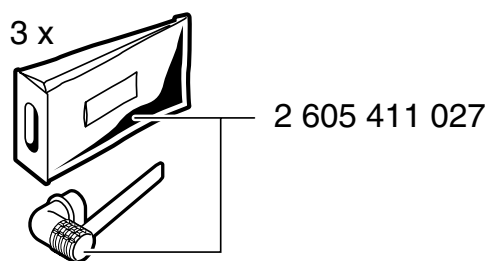
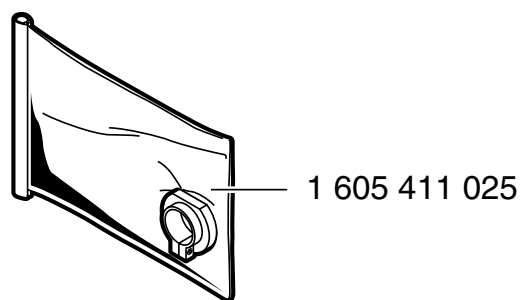
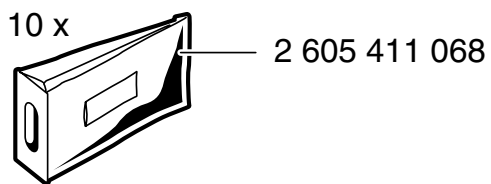


2 607 001 079

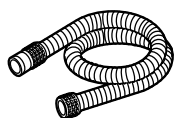


2 608 005 026

2 601 098 043



+



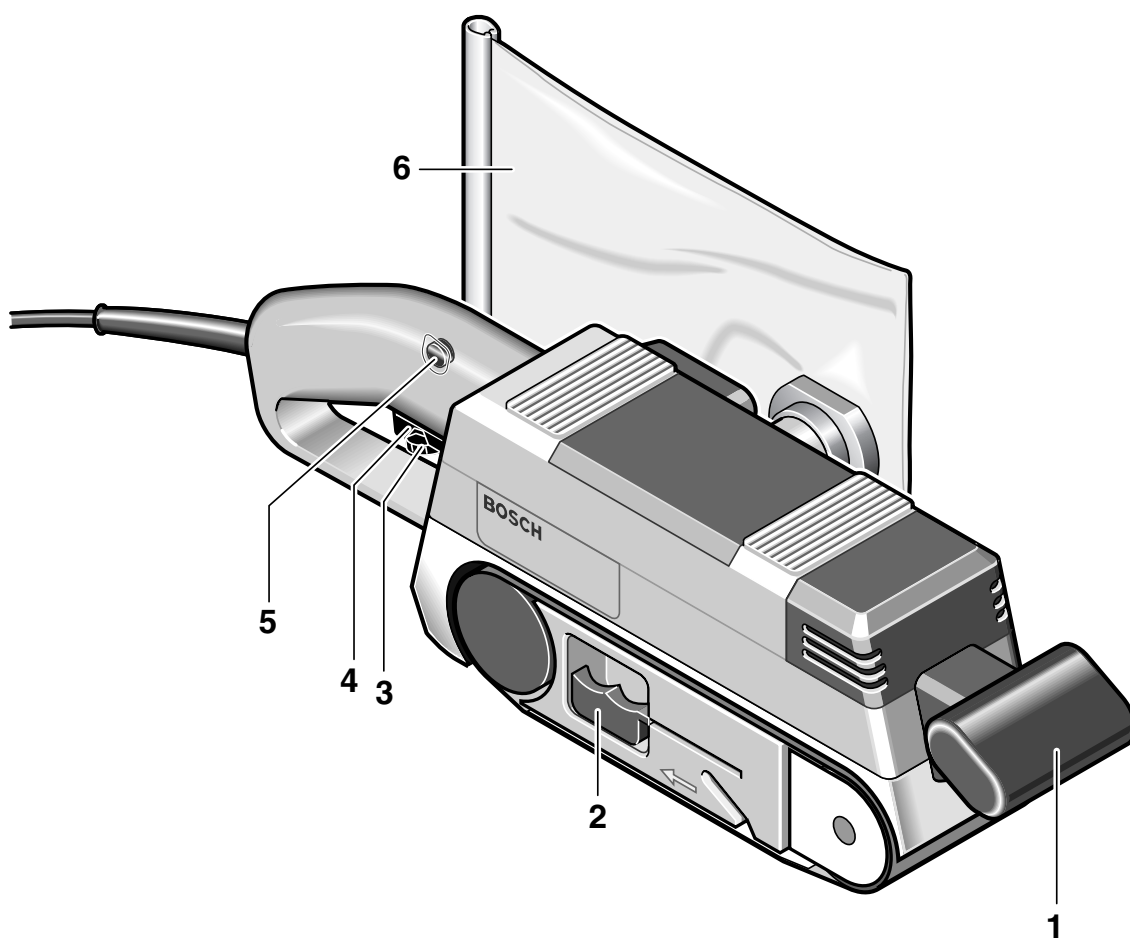
+



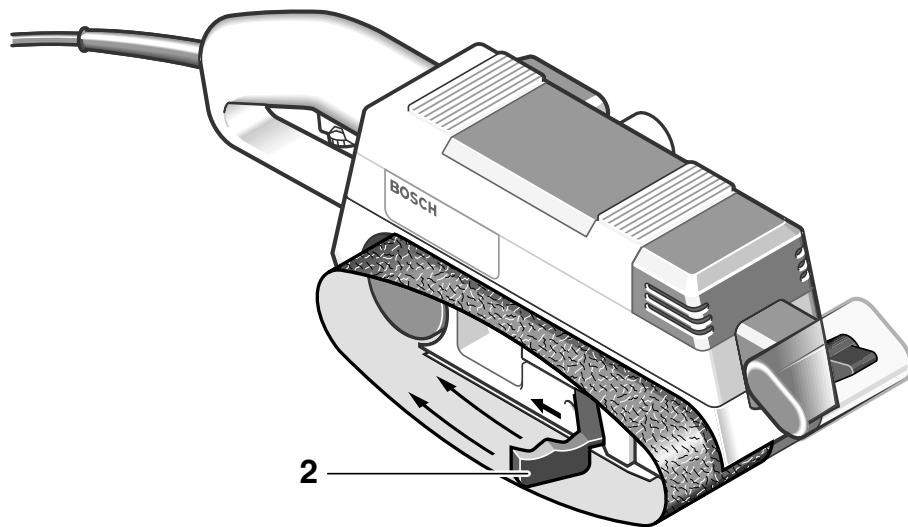
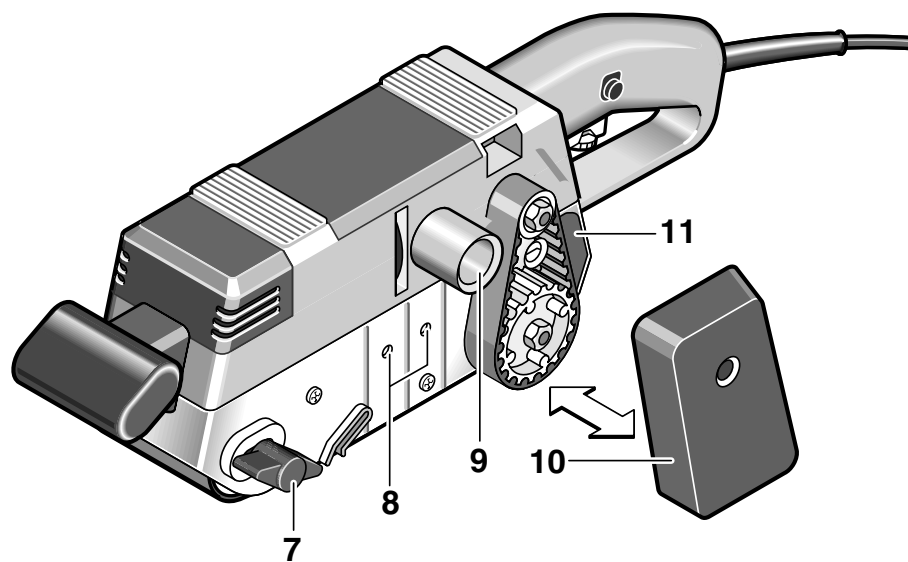
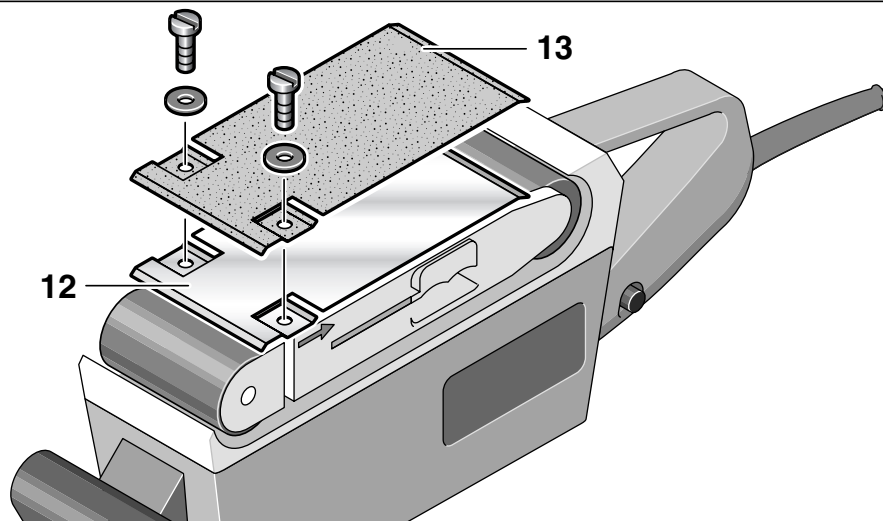
2 600 793 009  
(Ø 19 mm/3 m)  
1 610 793 002  
(Ø 19 mm/5 m)

1 609 200 933

GAS 25/50/50 M



**GBS 75 AE  
PROFESSIONAL**

**A****B****C**

## Caractéristiques techniques

<b>Ponceuse à bande</b>	<b>GBS 75 AE PROFESSIONAL</b>	
Référence	0 601 274 7..	
Puissance absorbée nominale [W]	750	
Puissance débitée [W]	410	
Vitesse de la bande en fonction à vide [m/min]	200 – 330	
Longueur de la bande [mm]	533	
Largeur de la bande [mm]	75	
Présélection de la vitesse de la bande	●	
Raccordement d'une aspiration interne/externe	●	
Poids sans câble de secteur, env. [kg]	3,4	
Classe de protection	□ / II	

Faire attention au numéro de référence de la machine. Les désignations commerciales des différentes machines peuvent varier.

## Éléments de la machine

- 1 Poignée supplémentaire
- 2 Levier de serrage
- 3 Molette de réglage de la vitesse de la bande
- 4 Interrupteur Marche/Arrêt
- 5 Bouton de verrouillage de l'interrupteur Marche/Arrêt
- 6 Sac à poussières
- 7 Bouton d'ajustage pour réglage de la bande
- 8 Filetage
- 9 Sortie d'aspiration
- 10 Capuchon de protection
- 11 Canal d'aspiration
- 12 Tôle de glissement\*
- 13 Plaque de ponçage en graphite\*

\* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas forcément fournis avec la machine.

## Utilisation conformément à la destination de l'appareil

L'appareil est conçu pour le ponçage à sec très performant des surfaces en bois, en matières plastiques, en métal et en mastic ainsi que des surfaces vernies.

## Bruits et vibrations

Valeurs de mesure obtenues conformément à la norme européenne 50 144.

La mesure réelle (A) du niveau sonore de l'outil est de 84 dB (A).

Le niveau sonore en fonctionnement peut dépasser 85 dB (A).

**Munissez-vous d'une protection acoustique !**

La vibration de l'avant-bras est en-dessous de 2,5 m/s<sup>2</sup>.



### Pour votre sécurité



**Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques concernant la sécurité. Respecter scrupuleusement les indications et les consignes qui y sont données. Respecter en plus les indications générales de sécurité se trouvant dans le cahier ci-joint. Avant la première mise en service, laisser quelqu'un connaissant bien cet appareil vous indiquer la façon de s'en servir.**

- Porter des lunettes de sécurité, une protection acoustique et un masque anti-poussières.
- Porter des gants de protection.
- Les personnes portant les cheveux longs doivent se munir d'un protège-cheveux. Ne travailler qu'avec des vêtements près du corps.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé ou se rompt pendant le travail, ne pas y toucher. Retirer immédiatement la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant. Ne jamais utiliser un appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé.
- Brancher les appareils qui sont utilisés à l'extérieur sur un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA. Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ni dans un endroit humide.
- Toujours ramener les câbles à l'arrière de l'appareil.
- N'appliquer l'appareil contre la pièce à usiner que lorsque celui-ci est en marche. N'arrêter l'appareil qu'après l'avoir soulevé de la pièce à travailler.
- Avant de déposer l'appareil, toujours le mettre hors fonctionnement et attendre l'arrêt total de l'appareil.

- Pendant le travail avec cet appareil, le tenir toujours fermement avec les deux mains. Adopter une position stable et sûre.
- **Bloquer la pièce à travailler.** Une pièce à travailler serrée par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que si elle est seulement tenue d'une main.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour le ponçage à sec.
- Ne jamais travailler de matériau contenant de l'amiante.
- Ne pas utiliser de bandes de ponçage usées, fissurées ou fortement encrassées.
- Ne pas toucher la bande abrasive lorsque celle-ci est en rotation.
- La rectification des métaux génère des étincelles. Veiller à ce que personne ne soit exposé à un danger. En raison du risque d'incendie, aucune matière inflammable ou combustible ne doit se trouver dans la zone de projection des étincelles.
- Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Bosch ne peut garantir un fonctionnement impeccable que si les accessoires Bosch d'origine prévus pour cet appareil sont utilisés.

### Aspiration de copeaux

Les poussières générées lors du travail peuvent être nuisibles à la santé, inflammables ou explosives. Des mesures de protection appropriées sont nécessaires.

**Par exemple : Certaines poussières sont considérées comme étant cancérigènes. Travailler avec une aspiration de poussières appropriée et porter un masque anti-poussières.**

Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables. Toujours tenir propre le lieu de travail, étant donné que les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux.

### Aspiration externe des poussières (Accessoire)

L'appareil peut être branché directement sur la prise d'un aspirateur universel Bosch avec commande à distance. L'aspirateur se met automatiquement en marche dès que l'appareil est mis en fonctionnement.

L'aspirateur doit être approprié au matériau à travailler.

Pour l'aspiration de poussières particulièrement nuisibles à la santé, cancérigènes ou sèches, utiliser des aspirateurs spéciaux.

Pour aspirer les poussières à l'aide d'un aspirateur, utiliser, le cas échéant, un adaptateur d'aspiration (voir accessoires). Monter solidement l'adaptateur d'aspiration ou la tubulure d'aspiration.

### Aspiration propre avec sac à poussières

Pour de petits travaux de ponçage, il est possible d'utiliser le sac de poussières papier 6.

**Au cas où l'appareil serait équipé d'un sac à poussières, vider celui-ci à intervalles réguliers.** Soyez particulièrement prudent lors de l'évacuation des poussières étant donné que certains matériaux peuvent être explosifs sous forme de poussières. Des mélanges de particules de poussière et d'huile ou d'eau peuvent s'enflammer automatiquement avec le temps.



#### Attention ! Risque d'incendie !

**Les particules de poussière se trouvant dans le sac à poussières, le microfiltre, le sac en papier (ou dans le sac à poussières en tissu ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer dans des conditions défavorables, p. ex. projection d'étincelles lors du ponçage de pièces en métal. Ceci notamment lorsque les particules de poussière sont mélangées à des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et que les matériaux travaillés sont très chauds après avoir été travaillés pendant une période assez longue.**

**Eviter un échauffement des matériaux travaillés et de l'appareil, et vider toujours le bac de récupération avant de faire une pause de travail.**

### Changement de l'outil (voir figure A)

- **Avant toute intervention sur l'appareil proprement dit, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.**

Basculer à fond et vers l'avant le levier de serrage 2. La bande de ponçage se trouve alors desserrée et peut être enlevée.

Poser une nouvelle bande de ponçage.



**Veiller à ce que les flèches indiquant le sens de rotation et qui se trouvent sur la face inférieure de la bande coïncident avec la flèche se trouvant sur le carter de l'appareil.**

Remettre le levier de serrage **2** dans sa position initiale.

Soulever l'appareil de son support et le mettre en fonctionnement. A l'aide du bouton d'ajustage **7**, régler la bande jusqu'à ce qu'elle tourne parallèlement au bord de la tôle de glissement et qu'elle ne déborde pas.

Veiller à ce que la bande de ponçage ne touche pas le carter de l'appareil. Contrôler à intervalles réguliers la rotation de la bande et, le cas échéant, l'ajuster à nouveau à l'aide du bouton d'ajustage **7**.

Ne stocker les bandes de ponçage qu'en position suspendue, ne pas les plier, sinon elles ne peuvent plus être utilisées !

## Mise en service

**Tenir compte de la tension du secteur :** La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Les appareils fonctionnant sous 230 V peuvent également être utilisés sous 220 V.

## Mise en fonctionnement/Arrêt

Afin de **mettre** l'appareil **en fonctionnement**, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt **4** et le maintenir appuyé.

Afin de le **bloquer**, bloquer l'interrupteur Marche/Arrêt **4** dans cette position à l'aide du bouton de blocage de fonctionnement **5**.

Afin d'**arrêter** l'appareil, relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt **4** ou appuyer sur l'interrupteur et le relâcher.

## Présélection de la vitesse de rotation/ de la vitesse de la bande de ponçage

A l'aide de la molette de réglage **3**, il est possible de présélectionner la vitesse de la bande même pendant que l'appareil est en fonctionnement.

La vitesse nécessaire de la bande dépend du matériau à travailler et doit être déterminée par des essais pratiques (voir tableau des exemples d'utilisation se trouvant à la fin de ces instructions d'utilisation).

## Instructions d'utilisation

L'enlèvement de matière et la qualité de la surface dépendent de la vitesse de la bande et de la grosseur des grains. Plus la vitesse de la bande est grande, plus l'enlèvement de matière est important et plus la surface de ponçage est lisse.

Travailler en exerçant la pression de ponçage la plus basse possible, le propre poids de l'appareil suffit pour obtenir un bon travail de ponçage. La bande de ponçage s'en trouve ainsi ménagée, la surface de la pièce à travailler sera plus lisse et la consommation d'énergie est plus réduite.

Une fois l'appareil en marche, le poser sur la pièce à travailler. Appliquer une vitesse d'avance modérée et guider l'appareil de façon à ce que les passes de travail soient parallèles et qu'elles se chevauchent. Travailler dans le sens des fibres, les traces de ponçage en biais nuisent à l'aspect final.

Il est possible de dévisser la poignée supplémentaire **1** au cas où celle-ci limiterait le rayon d'action de la ponceuse.

Lorsqu'il s'agit d'enlever des restes de vernis notamment, il se peut que ceux-ci s'amalgament et que la surface de la pièce à travailler ainsi que de la bande de ponçage soit encrassée. C'est la raison pour laquelle les poussières de ponçage doivent être aspirées conformément au chapitre « Aspiration de copeaux ».

Des bandes de ponçage usées, fissurées ou fortement encrassées risquent d'endommager la pièce à travailler. Remplacer donc à temps les bandes de ponçage.

**Une bande de ponçage avec laquelle on a travaillé du métal, ne doit pas être utilisée pour d'autres matériaux.**

A l'aide du socle\* et des butées parallèle\* et angulaire\*, il est possible de poncer des barres et des profilés. Les alésages filetés **8** sont les points de fixation de la butée parallèle (voir figure **B**).

Le cadre de ponçage\* permet un enlèvement de matière régulier et facilement réglable lors du ponçage de surfaces planes en bois d'une taille assez importante (\* Accessoire).

## Nettoyage et entretien

- Avant toute intervention sur l'appareil proprement dit, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.
- Pour obtenir un travail sûr et satisfaisant, nettoyer régulièrement l'appareil ainsi que ses ouïes de refroidissement.

Enlever les poussières qui y adhèrent à l'aide d'un pinceau. De temps en temps, enlever le capuchon de protection **10** et nettoyer le canal d'aspiration **11** afin de garantir une bonne aspiration des poussières (voir figure **B**).

## Changement de la plaque de ponçage en graphite (voir figure **C**)

La plaque de ponçage en graphite **13** (accessoire) est vissée sur la tôle de glissement **12** et permet d'obtenir un résultat de ponçage optimal.

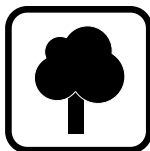
L'usure de la plaque de ponçage en graphite **13** dépend de l'intensité d'utilisation. Afin d'obtenir une performance optimale de la ponceuse, il est important de la remplacer à temps quand elle est usée.

Pour cela, démonter la bande de ponçage. Dévisser la plaque de ponçage en graphite usée et la remplacer. Ajuster la bande conformément à la description dans le chapitre « Changement de la bande de ponçage ».

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

Pour toute demande de renseignements ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro de référence à dix chiffres de la machine.

## Instructions de protection de l'environnement



### Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets

Les machines, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacune une voie de recyclage appropriée.

Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi sans chlore.

Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.

## Service Après-Vente

**Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange sous :**

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

### France

Information par Minitel 11  
Nom : Bosch Outillage  
Loc : Saint Ouen  
Dépt : 93

Robert Bosch France S.A.  
Service Après-vente/Outillage  
B.P. 67-50, Rue Ardoin  
93402 St. Ouen Cedex

☎ Service conseil client ..... 0143 11 9002  
Numéro Vert ..... 0 800 05 50 51

### Belgique

☎ ..... +32 (0)2 / 525 51 43  
Fax ..... +32 (0)2 / 525 54 20  
E-Mail : [Outillage.Gereedschappen@be.bosch.com](mailto:Outillage.Gereedschappen@be.bosch.com)

### Suisse

☎ ..... +41 (0)1 / 8 47 16 16  
Fax ..... +41 (0)1 / 8 47 16 57  
☎ Service conseil client ..... 0 800 55 11 55

## CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants : EN 50 144 conformément aux réglementations 89/336/CEE, 98/37/CE.

Dr. Egbert Schneider  
Senior Vice President  
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen  
Head of Product  
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

**Sous réserve de modifications**